

## MANDÁTNA ZMLUVA

táto mandátna zmluva (ďalej len „Zmluva“) bola uzatvorená  
v zmysle § 566 a nasl. Obchodného zákonníka medzi:

### **Ružička Csekes s.r.o.**

so sídlom Vysoká 2/B, 811 06 Bratislava,

IČO: 36 863 360

IČ-DPH: SK2022827620

Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.

Č. účtu: 50542000/1111

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 58431/B  
(ďalej len „Mandatár“)

a

### **Mestská časť Bratislava-Petržalka**

Miestny úrad mestskej časti Bratislava-Petržalka

so sídlom Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava

zastúpená: Ing. Vladimír Bajan, starosta

IČO: 00 603 201

Bankové spojenie: Prima Banka Slovensko, a.s.

Č. účtu: 1800599036/3600

(ďalej len „Mandant“)

## **Článok I. Predmet Zmluvy**

1. Predmetom a účelom tejto Zmluvy je právna podpora Mandantovi pri zabezpečení procesu obstarávania pri výbere prevádzkovateľa parkovacieho systému v mestskej časti Bratislava - Petržalka v rozsahu:
  - právna podpora pri spracovaní súťažných podmienok súťaže na prevádzku parkovacieho systému mestskej časti Bratislava – Petržalka formou koncesie (ďalej len „Súťažné podmienky“);
  - priebežná právna podpora pri rokovaní o uzavretí zmluvy s uchádzačmi o koncesiu počas obdobia 2 kalendárnych mesiacov.
2. Návrh Súťažných podmienok bude vypracovaný do 30 dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy za predpokladu splnenia povinností Mandanta podľa článku III. tejto Zmluvy.

## **Článok II. Povinnosti Mandatára**

1. Mandatár je povinný postupovať pri poskytovaní právneho poradenstva a výkone právnych služieb podľa tejto Zmluvy s vynaložením potrebnej odbornej starostlivosti.
2. Mandatár vykonáva svoju činnosť v súlade s pokynmi Mandanta, ako i v súlade s jeho záujmami. Mandatár je povinný bezodkladne oznámiť Mandantovi všetky skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Mandanta a ktoré sa Mandatárovi stali známe v súvislosti s vybavovaním záležitostí Mandanta.
3. Mandatár sa môže od pokynov Mandanta odchýliť, len pokiaľ je to nevyhnutné a nie je možné včas získať súhlas Mandanta. Takéto odchýlenie nie je možné, pokiaľ ho Mandant výslovne zakáže.

4. Mandatár zariaďuje záležitosti Mandanta prostredníctvom svojich konateľov, zamestnancov a asociovaných advokátov (alebo asociovaných spoločností s ručením obmedzeným) alebo iných osôb s oprávnením na poskytovanie odborného poradenstva (daňový poradca, audítor a pod.) podľa toho, ako si charakter a obsah mandátu ich využitie vyžaduje. Mandatár môže záležitosti Mandanta zariaďovať prostredníctvom iných osôb iba so súhlasom Mandanta, v každom prípade však zodpovedá za prípadnú škodu, ktorá týmto Mandantovi vznikne.
5. Mandatár nie je oprávnený vykonávať právne úkony v mene Mandanta.

### **Článok III. Povinnosti Mandanta**

1. Mandant je povinný oznámiť Mandatárovi všetky skutočnosti potrebné pre výkon jeho povinností podľa tejto Zmluvy a odovzdať mu podklady a informácie, ktoré sú nevyhnutné pre riadne splnenie povinností Mandatára v lehote primeranej pre riadny a včasný výkon povinností Mandatára. Mandant je povinný pri udelení mandátu jednoznačne a zreteľne vymedziť pokyny na výkon mandátu, na ktorých dodržaní trvá. Rovnako je oprávnený takéto pokyny dávať aj v priebehu výkonu mandátu, je na to však vždy povinný bezodkladne po tom, ako ho o to Mandatár požiada.
2. Mandatár nenesie žiadnu zodpovednosť za presnosť alebo úplnosť akejkoľvek informácie poskytnutej Mandantom a v mene Mandanta, ani nezodpovedá za vady právneho poradenstva a výkonu právnych služieb, ktoré sú spôsobené neposkytnutím potrebných informácií alebo nepresnosťou alebo neúplnosťou poskytnutých informácií zo strany Mandanta alebo v jeho mene alebo nesprávnosťou či nevhodnosťou jeho pokynov.
3. Mandant je povinný na žiadosť Mandatára dať bezodkladne svoje stanovisko k návrhom Mandatára na odchýlenie sa od pokynov Mandanta. Mandant je povinný písomnou formou výslovne určiť rozsah pokynov, od ktorých sa Mandatár nesmie odchýliť.
4. Pokiaľ to charakter veci umožňuje, je Mandant povinný zadať Mandatárovi pokyny na výkon jeho činností písomne, pričom je nutné presne špecifikovať predmet, obsah a kontaktnú osobu. Pokyn je potrebné zadať Mandatárovi v písomnej forme, s primeranou časovou rezervou, aby bolo možno včas prezentovať, resp. predložiť príslušné podklady, resp. vypracované dokumenty. Pod pojmom „časová rezerva“ sa rozumie taká lehota, ktorá je obvykle potrebná na riadne vykonanie veci so zohľadnením charakteru zadávanej časti mandátu k vecnému spracovaniu príslušnej záležitosti, a to po zohľadnení maximálnej možnej starostlivosti, ktorú je možné od Mandatára pri vybavovaní veci oprávnene požadovať.
5. Mandant je povinný uhrádzať Mandatárovi odmenu v súlade s čl. IV tejto Zmluvy.

### **Článok IV. Odmena Mandatára a platobné podmienky**

1. Odmena za vykonané právne poradenstvo a výkon právnych služieb podľa tejto Zmluvy sa stanovuje ako celková pevná odmena vo výške **19.000,-eur** (slovom: deväťnásťtisíc eur) **plus daň z pridanej hodnoty**, ktorá bude hradená po častiach na základe míľnikov tak, ako je uvedené ďalej.
2. Nárok na jednotlivé časti odmeny vzniká Mandatárovi takto:
  - odovzdanie návrhu Súťažných podmienok Mandantovi – 9.000,-eur (slovom: deväťtisíc eur) plus daň z pridanej hodnoty;
  - uplynutie prvého kalendárneho mesiaca od predloženia návrhov zmlúv/ponúk zo strany uchádzačov o pozíciu prevádzkovateľa parkovacieho systému v mestskej časti Bratislava – Petržalka – 5.000,-eur (slovom: päťtisíc eur) plus daň z pridanej hodnoty;

- uplynutie druhého kalendárneho mesiaca od predloženia návrhov zmlúv/ponúk zo strany uchádzačov o pozíciu prevádzkovateľa parkovacieho systému v mestskej časti Bratislava – Petržalka – 5.000,-eur (slovom: päťtisíc eur) plus daň z pridanej hodnoty.
3. Odmena podľa tohto článku sa vzťahuje na poradenstvo podľa slovenského práva a spracovanie výstupov v slovenskom jazyku.
  4. V dohodnutej odmene nie sú zahrnuté hotové výdavky platené v mene Mandanta ako súdne alebo notárske poplatky, ako aj ostatné poplatky alebo platby obdobného charakteru, ktoré by pri výkone mandátu uhradil Mandatár a ktorých povinnosť hradiť je stanovená právnymi predpismi, prípadne náklady na kuriérnu službu, ktoré budú fakturované osobitne na základe predložených dokladov a ceny ostatných služieb. Pod ostatnými službami alebo tovarmi obstaranými pre Mandanta sa rozumejú služby alebo tovary nakúpené Mandatárom pre Mandanta s jeho súhlasom. Okrem toho v odmene nie sú zahrnuté náklady na cestovné a ubytovanie pre konzultantov pre cesty mimo Bratislavy. Tieto budú, pokiaľ museli byť účelne vynaložené na plnenie mandátu, uvedené vo faktúre ako ďalšia položka. Uvedená odmena je inak konečná a zahŕňa všetky náklady a výdavky spojené s poskytovaním právneho poradenstva a právnych služieb.
  5. Faktúry budú vystavované vždy do 15. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca. Splatnosť faktúr je 30 dní odo dňa doručenia Mandantovi. Faktúra musí mať všetky náležitosti daňového dokladu podľa platných predpisov, inak je Mandant oprávnený túto vrátiť na prepracovanie s konzekvenciou začiatku plynutia novej lehoty splatnosti.
  6. Zmluvné strany sa dohodli, že úrok z omeškania predstavuje 10 % ročne z dlhovanej čiastky.

#### **Článok V. Zodpovednosť za škodu**

1. Mandatár nesie zodpovednosť za eventuálne škody, ktoré vzniknú na veciach prevzatých od Mandanta za účelom vybavenia jeho záležitostí. Túto zodpovednosť nenesie, ak ani pri vynaložení odbornej starostlivosti nebolo možné škody odvrátiť.
2. Mandatár nesie zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú Mandantovi na základe nedostatočného, prípadne neodborného výkonu jeho povinností. Pritom nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú ako dôsledok nesplnenia resp. nedodržania povinností Mandanta, či na základe akéhokoľvek iného, na strane Mandanta vzniknutého zanedbania a opomenutia.
3. Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie tejto Zmluvy, Mandatár a Mandant sa dohodli, že Mandatár zodpovedá Mandantovi za škodu do výšky poistnej sumy dohodnutej pre príslušný kalendárny rok v poistnej zmluve, ktorú má Mandatár uzavretú pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone advokácie, najmenej však 15.000.000,-eur (slovom: pätnásť miliónov eur). Zmluvné strany sa dohodli, že v súlade s § 379 Obchodného zákonníka sa nenahrádza škoda, ktorá prevyšuje škodu, ktorú Mandatár v čase vzniku záväzkového vzťahu ako možný dôsledok porušenia svojej povinnosti predvídal alebo ktorú bolo možné predvídať s prihliadnutím na skutočnosti, ktoré v uvedenom čase Mandatár poznal alebo mal poznať pri obvyklej starostlivosti. V prípade tejto Zmluvy je takouto škodou škoda prevyšujúca výšku poistnej sumy tak, ako je uvedené vyššie.

#### **Článok VI. Trvanie Zmluvy a spôsoby jej ukončenia**

1. Táto Zmluva zaniká uplynutím druhého kalendárneho mesiaca od predloženia návrhov zmlúv/ponúk zo strany uchádzačov o pozíciu prevádzkovateľa parkovacieho systému v mestskej časti Bratislava – Petržalka, najneskôr však 31. 12. 2014.
2. Mandatár má právo odstúpiť od tejto Zmluvy, ak Mandant nezaplatí odmenu v riadne stanovenom čase a ani do 30 dní po doručení výzvy na jej zaplatenie alebo ak nastanú také

prekážky, pre ktoré nemôže zadanie vykonávať z dôvodov stanovených príslušnými profesnými právnymi predpismi platnými na území SR. Odstúpenie je účinné jeho doručením Mandantovi.

3. Túto Zmluvu môže ktorákoľvek zo zmluvných strán písomne vypovedať, a to aj bez udania dôvodu. Výpoveď nadobudne účinnosť uplynutím jedného mesiaca od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej zmluvnej strane.
4. Ku dňu účinnosti odstúpenia alebo výpovede zaniká záväzok Mandatára plniť povinnosti podľa tejto Zmluvy. Pokiaľ by prerušením činnosti Mandatára v prípade jeho výpovede hrozila Mandantovi škoda, je Mandatár povinný Mandanta upozorniť, aké opatrenia treba urobiť na jej odvrátenie. Mandatár nie je povinný tieto opatrenia vykonať ani na žiadosť Mandanta v prípade, že Zmluvu vypovedal Mandant. Za činnosť riadne uskutočnenú do účinnosti výpovede má Mandatár nárok na úhradu nevyhnutných alebo účelne vynaložených nákladov a na primeranú časť odmeny.

## **Článok VII** **Záverečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva sa vyhotovuje v písomnej forme v 6 vyhotoveniach, z ktorého každá zmluvná strana obdrží tri vyhotovenia.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto Zmluvy podľa osobitného právneho predpisu.
3. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné vyhotoviť len v písomnej forme dodatkami, ktoré budú podpísané oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré sa dozvedeli pri plnení povinnosti podľa tejto Zmluvy o druhej zmluvnej strane, a ktorých zverejnenie alebo rozšírenie by mohlo jednej zo zmluvných strán privodiť akúkoľvek ujmu. Záväzok mlčanlivosti trvá počas trvania tejto Zmluvy, ako aj v neobmedzenej dobe po jej zániku, pokiaľ sa takéto skutočnosti nestanú verejne a všeobecne známymi aj bez pričinenia jednej zo zmluvných strán. Ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov o dodržiavaní mlčanlivosti pri výkone odbornej činnosti Mandatára a právnych predpisov, týkajúcich sa slobodného prístupu k informáciám a povinného zverejňovania zmlúv, nie sú dotknuté.
5. Táto Zmluva sa spravuje slovenským právom a pre riešenie prípadných sporov z tejto Zmluvy je príslušný súd podľa slovenského Občianskeho súdneho poriadku. Mandant podpisom tejto Zmluvy vyslovene a neodvolateľne potvrdzuje, že túto neuzatvoril ako spotrebiteľ a ako spotrebiteľ nebude ani vystupovať pri jej plnení.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy prečítali, porozumeli jeho obsahu a že tento vyjadruje ich slobodnú vôľu, prostú omylov, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

Mestská časť Petržalka

Ružička Csekes s.r.o.

V Bratislave, dňa 19.09.2014

V Bratislave, dňa 18.09.2014

---

Za Mestskú časť Petržalka

---

Za Ružička Csekes s.r.o.  
JUDr. Jaroslav Ružička, PhD.  
konateľ